

Pomoc w przypadku klęski żywiołowej

Przewodnik wnioskodawcy po programie dla osób indywidualnych i gospodarstw domowych

FEMA 545 / Lipiec 2008

Applicant's Guide to the Individuals and Households Program – Polish 7/08



Federalna Agencja Zarządzania Kryzysowego (Federal Emergency Management Agency - FEMA) na mocy uprawnień wynikających z paragrafu 408 w Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act, 42 U.S.C. §5174 i Tytułu 44 Kodeksu Przepisów Federalnych (Code of Federal Regulations - CFR) może zapewniać zasiłki finansowe i w razie potrzeby, bezpośrednią pomoc uprawnionym osobom indywidualnym i gospodarstwom domowym, które jako bezpośredni rezultat klęski żywiołowej, mają niezbędne wydatki i poważne potrzeby i nie są w stanie pokryć tych wydatków i potrzeb w żaden inny sposób.

Szanowni Wnioskodawcy:

Ta broszura ma na celu określić w jasny sposób wymagania, dokumentację i procedury „Programu dla osób indywidualnych i gospodarstw domowych” (Individuals and Households Programs - IHP), prowadzonego przez FEMA. Zawiera ona pożyteczne informacje na temat programu IHP. Jeżeli mają Państwo pytania dotyczące konkretnej klęski żywiołowej, najlepiej odwiedzić naszą stronę internetową www.fema.gov, albo zadzwonić na numer infolinii FEMA (Helpline) 1-800-621-3362 (FEMA) (telefon tekstowy 1-800-462-7585 dla niesłyszących).

Zgodnie z wymaganiami aktu reformującego zarządzanie kryzysowe, uchwalony po huraganie „Katrina” (Post Katrina Emergency Management Reform Act) z 2006 roku, FEMA jest w trakcie aktualizacji zasad i programów, aby uwzględnić nowe organy oddelegowane do FEMA przez Kongres. W miarę wprowadzania nowych zasad i procedur, uaktualnione wersje tego przewodnika będą udostępniane na stronach internetowych FEMA, w naszych Centrach Zarządzania Kryzysowego [Disaster Recovery Centers] i pocztą dla wszystkich wnioskodawców, składających podania przez telefon lub internet.

Programy FEMA mają na celu pomoc w zaspokojeniu podstawowych potrzeb i podjęciu przez osoby i gospodarstwa domowe pierwszych kroków do odbudowy. Przywrócenie wszystkich domów i dóbr do ich stanu sprzed katastrofy nie jest celem programów agencji FEMA.

Chcemy być Państwa partnerami w procesie odbudowy życia Państwa i całej społeczności .

Z poważaniem,

FEMA Disaster Assistance Directorate [Zarząd Pomocy Kryzysowej]

SPIS TREŚCI

Ogólne informacje o „Programie dla osób prywatnych i gospodarstw domowych”	1
Rodzaje pomocy	1
Prawa obywatelskie i pomoc w przypadku klęski żywiołowej	2
Pomoc kryzysowa, procedury	2
Kto się kwalifikuje do programu	4
Rodzaje strat, które mogą być objęte świadczeniami	5
Ważne informacje o pomocy w przypadku klęsk żywiołowych	7
Jeżeli są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy	8
Informacje dotyczące ubezpieczeń i pomocy w przypadkach klęsk żywiołowych	9
Chcemy, żeby naszą sprawę rozpatrzono ponownie (odwołanie)	10
Odbudowa i naprawy – środki zaradcze	12
Informacja o programie dodatkowej pomocy w przypadku klęsk żywiołowych	13
Odpowiedzi na często zadawane pytania	16
Powody odrzucenia podania	22
Wzór formularza FEMA 90-69B, oświadczenie i upoważnienie	29
Infolinia agencji FEMA do zgłaszania oszustw	30

Ogólne informacje o Programie dla osób indywidualnych i gospodarstw domowych (IHP)

CEL: W przypadku klęski żywiołowej „Program dla osób indywidualnych i gospodarstw domowych” (**Individuals and Households Programs - IHP**) zapewnia mieszkańcom tego obszaru wsparcie finansowe i pomoc jeśli straty nie były objęte ubezpieczeniem, a dobra osobiste uległy uszkodzeniu lub zniszczeniu.

Niniejszy przewodnik po programie dostarcza informacji o IHP i wyjaśnia, jak złożyć podanie. Aby otrzymać pomoc, należy spełniać określone kryteria.

IHP ma na celu pomoc w pokryciu krytycznych wydatków, które nie mogą być pokryte w żaden inny sposób.

OGRANICZENIA: IHP nie pokryje wszystkich strat wynikających z uszkodzenia mienia (domu, majątku osobistego, sprzętu gospodarstwa domowego) w efekcie katastrofy żywiołowej.

Nie jest intencją programu IHP przywrócić zniszczonego majątku do jego stanu przed katastrofą żywiołową. W niektórych przypadkach IHP może zapewnić tylko kwotę wystarczającą, zgodnie z limitami programu, na przywrócenie danej rzeczy do stanu używalności.

IHP nie pokrywa strat związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, wynikłych z katastrofy żywiołowej.

Zgodnie z prawem IHP nie może zwrócić pieniędzy za straty objęte ubezpieczeniem.

Część pieniędzy jest dostępna przez IHP, jednak rząd federalny udziela większości zasiłków w przypadku klęski żywiołowej w formie pożyczek udzielanych przez Zarząd Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration - SBA), które muszą zostać spłacone. Wnioskodawcy o pomoc z IHP mogą być zobowiązani do wcześniejszego wystąpienia o pomoc z SBA, zanim wnioski o niektóre typy zasiłków z IHP mogą zostać rozpatrzone. Podanie o pożyczkę z SBA nie jest wymagane przy występowaniu o pomoc mieszkaniową.

Rodzaje pomocy

Poniższa lista przedstawia rodzaje pomocy dostępne przez IHP i co każdy z nich zapewnia.

Tymczasowe zakwaterowanie (mieszkanie na krótki okres czasu): pieniądze na wynajęcie innego mieszkania, albo kwatery zapewnione przez rząd, jeśli mieszkania na wynajem nie są dostępne.

Naprawy: pieniądze na naprawę szkód wyrządzonych przez klęskę żywiołową, które nie są objęte ubezpieczeniem. Celem jest doprowadzenie uszkodzonego domu do takiego stanu, że można w nim mieszkać bezpiecznie i w dopuszczalnych warunkach sanitarnych.

Odbudowa: pieniądze dla właścicieli domów na odbudowę domów zniszczonych w klęsce żywiołowej, jeżeli nie była ona objęta ubezpieczeniem. Celem jest zapewnienie pomocy właścicielowi w odbudowie zniszczonego domu.

Trwale/tymczasowe konstrukcje mieszkalne: bezpośrednia pomoc lub pieniądze na budowę domu. Ten rodzaj pomocy dostępny jest wyłącznie na wyspach i odizolowanych terenach, wyszczególnionych przez FEMA, gdzie nie jest możliwa żadna inna forma pomocy mieszkaniowej.

Inne potrzeby: pieniądze na niezbędne wydatki i poważne potrzeby spowodowane klęską żywiołową. Zaliczają się do nich Zalicza z koszty medyczne, dentystyczne, pogrzebowe i inne koszty dopuszczone prawnie.

Prawa obywatelskie i pomoc w przypadku klęski żywiołowej

„Akt Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act” (Stafford Act) jest prawem, które autoryzuje pomoc federalną w przypadku ogłoszenia przez prezydenta, że dany stan jest terenem klęski. Paragraf 308 tego aktu chroni obywateli od dyskryminacji z powodu rasy, koloru skóry, religii, narodowości, płci, wieku czy statusu ekonomicznego we wszystkich programach pomocy kryzysowej. Paragraf 309 tego aktu zobowiązuje do przestrzegania tego prawa o równouprawnieniu wszelkie prywatne organizacje, biorące udział w pomocy kryzysowej.

Także Tytuł VI ustawa o prawach obywatelskich (Civil Rights Act) z 1964 roku chroni osoby przed dyskryminacją z powodu rasy, koloru skóry i kraju pochodzenia w przypadku programów otrzymujących pomoc federalną. Paragraf 504 Rehabilitation Act z 1973 roku jest prawem federalnym, chroniącym niepełnosprawnych obywateli przed dyskryminacją we wszystkich programach otrzymujących fundusze od rządu federalnego bądź kierowanych przez rząd federalny. Paragraf 508 tego prawa zabrania dyskryminacji osób niepełnosprawnych w odniesieniu do systemów technologicznych używanych przez rząd federalny.

Pomoc kryzysowa

Dla osób z terenów ogłoszonych przez prezydenta obszarem klęski:

1. **Prosimy złożyć podanie przez internet na stronie www.fema.gov albo telefonicznie, dzwoniąc na numer 1-800-621-3362 (FEMA) (TYLKO dla osób z zaburzeniami słuchu/mowy — 1-800-462-7585).** Oprócz długopisu i kartki papieru prosimy mieć przygotowane następujące informacje:

- numer Social Security,
- opis szkód wyrządzonych przez klęskę żywiołową,

- informację o ubezpieczeniu,
- wskazówki, jak trafić do Państwa uszkodzonego mienia,
- numer telefonu, pod którym można się z Państwem skontaktować.

W przypadku składania podania przez telefon, informacje przez Państwa podane są wpisywane do komputera i w ten sposób powstaje podanie. Po wypełnieniu podania otrzymacie Państwo numer podania w systemie FEMA.

Jeżeli macie Państwo jakieś pytania PO złożeniu podania o pomoc, lub jeśli zmieniła się jakaś podana przez Państwa informacja, prosimy zadzwonić na infolinię FEMA na numer 1-800-621-3362 (FEMA) (TYLKO dla osób z zaburzeniami słuchu/mowy – 1-800-462-7585). Prosimy mieć przygotowany numer podania. Numer ten otrzymacie Państwo przy składaniu podania i będzie on figurował na wszystkich przesyłkach wysłanych do Państwa przez IHP.

2. Kiedy skontaktuje się z nami inspektor? Jeżeli nie są Państwo ubezpieczeni, lub nie mają polisy odpowiedniej dla sytuacji, zadzwoni do Państwa inspektor, żeby umówić się na inspekcję własności. W niektórych przypadkach mogą Państwo otrzymać telefon tego samego dnia, w którym złożyli Państwo podanie. W większości przypadków inspektor zadzwoni w ciągu kilku następnych dni, zazwyczaj nie później niż 10 dni po złożeniu podania.

Inspektor oceni szkody w Państwa majątku osobistym oraz nieruchomości wynikłe z klęski żywiołowej. Inspekcja nie pociąga za sobą żadnych kosztów. Inspektorzy są podwykonawcami, nie są pracownikami FEMA, ale posiadają identyfikatory ze zdjęciem. Państwo, bądź jakaś inna osoba powyżej 18 roku życia, która zamieszkiwała w gospodarstwie domowym przed klęską żywiołową, musi być obecna w dniu inspekcji. Inspektor musi zobaczyć Państwa dowód tożsamości oraz dowód własności (dla właścicieli domów) i zamieszkania.

Inspektor poprosi Państwa o podpisanie formularza uprawniającego FEMA do sprawdzenia, czy informacje przez Państwa podane są prawdziwe. **Inspektorzy wypełniają raport, ale nie decydują o tym, czy są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy.**

3. W ciągu około 10 dni od wizyty inspektora, otrzymają Państwo list z IHP informujący o decyzji w sprawie Państwa prośby o pomoc .

- **Jeżeli są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy, w ślad** za listem zostanie wysłany czek skarbu państwa/stanu (U.S. Treasury/State) lub otrzymacie Państwo przelew na konto bankowe. W piśmie wyszczególnione będzie, na co mogą te pieniądze zostać wydane. Pieniądze, które Państwo otrzymają, powinny zostać wydane tylko na cele podane tamże.
- **Jeżeli nie są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy, w liście** zostaną podane powody tej decyzji. Pismo to będzie też zawierało informacje o prawie do odwołania.

- **Jeżeli zostali Państwo skierowani do Zarządu Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration, SBA) po pomoc z „Programu pomocy po klęsce żywiołowej SBA”, otrzymacie Państwo wnioski SBA.**

Kto się kwalifikuje do programu

Aby otrzymać pieniądze lub pomoc na potrzeby mieszkaniowe, powstałe na skutek klęski, muszą być spełnione wszystkie następujące warunki:

- Ubiegaliście się Państwo o świadczenia z tytułu ubezpieczenia, ale szkody nie są objęte polisą. Być może są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy z IHP na naprawę szkód wyrządzonych Państwa własności.
- Państwo lub ktoś, kto z Państwem mieszka, jest obywatelem Stanów Zjednoczonych, osobą narodowości amerykańskiej nie będącą obywatelem USA, lub imigrantem z „grupy uprawnionej“.
- Państwa dom znajduje się na obszarze ogłoszonym przez prezydenta terenem klęski.
- Dom znajdujący się na terenie klęski żywiołowej jest domem, w którym mieszkają Państwo przez większą część roku.
- Nie możecie Państwo mieszkać w swoim domu, nie możecie się do niego dostać z powodu klęski, albo Państwa dom wymaga napraw wynikających z klęski.

Aby otrzymać pieniądze na potrzeby inne niż mieszkaniowe, powstałe na skutek klęski żywiołowej, muszą być spełnione wszystkie następujące warunki:

- Odnieśli Państwo straty na terenie ogłoszonym przez prezydenta obszarem klęski.
- Ubiegaliście się Państwo o świadczenia z tytułu ubezpieczenia, ale szkody wyrządzone Państwa własności osobistej nie są objęte polisą. Być może są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy IHP w celu naprawy szkód wyrządzonych Państwa własności.
- Państwo lub ktoś, kto z Państwem mieszka, jest obywatelem Stanów Zjednoczonych, osobą narodowości amerykańskiej nie będącą obywatelem USA lub imigrantem z „grupy uprawnionej“.
- W wyniku klęski żywiołowej ponieśli Państwo niezbędne wydatki lub mają poważne potrzeby.
- Przyjęli Państwo pomoc ze wszystkich innych źródeł, do których są Państwo uprawnieni, takich jak ubezpieczenie lub pożyczki SBA.

Mogą Państwo nie zakwalifikować się do otrzymania pieniędzy lub pomocy z IHP, jeśli:

- Posiadają Państwo inne, odpowiednie lokum wolne od czynszu, w którym możecie zamieszkać (na przykład wolną nieruchomość pod wynajem).
- Dom, który uległ uszkodzeniu, jest Państwa drugim domem lub domem letniskowym.
- Państwa wydatki są związane jedynie z opuszczeniem domu z przyczyni i mogli Państwo wrócić doń natychmiast po wydarzeniu.
- Odmówili Państwo przyjęcia pomocy od ubezpieczyciela/li
- Państwa straty ograniczają się do strat związanych z prowadzeniem biznesu (włączając w to działalność rolniczą inną niż dom lub samozatrudnienie) lub dotyczą rzeczy nie objętych tym programem.
- Uległy zniszczeniu dom, w którym Państwo mieszkają, znajduje się na terenie zagrożonym powodzią, ale władze lokalne na tym terenie nie biorą udziału w krajowym programie ubezpieczenia powodziowego (National Flood Insurance Program). W takim przypadku koszty szkód wyrządzonych Państwa domowi przez powódź nie będą zwrócone, ale mogą się Państwo ubiegać o pomoc mieszkaniową lub zwrot za koszty przedmiotów nie objętych ubezpieczeniem powodziowym, takich jak studnie, szamba, koszty medyczne, dentystryczne lub pogrzebowe.

Rodzaje strat, które mogą być objęte świadczeniami

IHP zwraca koszty napraw lub wymiany tylko tych przedmiotów, które uległy zniszczeniu bezpośrednio w wyniku klęski żywiołowej i nie są objęte ubezpieczeniem. Naprawy lub odbudowa nie mogą doprowadzić Państwa domu do stanu lepszego niż przed klęską, chyba że takie ulepszenia są wymagane przez aktualne prawo budowlane.

Potrzeby mieszkaniowe: Pieniądze na naprawę domu są ograniczone do sumy potrzebnej, żeby doprowadzić go takiego stanu, w jakim można tam mieszkać bezpiecznie i w dopuszczalnych warunkach sanitarnych. IHP nie zapłaci za przywrócenie Państwa domu do stanu przed klęską. Pieniądze otrzymane na potrzeby mieszkaniowe mogą zostać użyte na naprawę:

- części konstrukcyjnych domu (fundamentów, ścian zewnętrznych i dachu);
- okien, drzwi, podłóg, , sufitów i zabudowanych szafek;
- szamba i kanalizacji;
- studni lub innych systemów wodociągowych;

- ogrzewania, klimatyzacji i wentylacji;
- instalacji elektrycznej, wodno-kanalizacyjnej i gazowej;
- dróg dojazdowych i wyjazdowych do domu i z domu, w tym dróg prywatnych.
- Ustawienie na podporach, wypoziomowanie i zakotwiczenie przyczepy mieszkaniowej i przyłączenie lub wyregulowanie sieci kanalizacyjnej, wodnej, elektrycznej i przewodu paliwowego oraz zbiorników.

Potrzeby inne niż mieszkaniowe: Pieniądze na naprawy własności osobistej lub na niezbędne wydatki i poważne potrzeby związane z klęską żywiołową są przyznawane tylko na przedmioty i usługi pomocne w zapobieganiu trudnym warunkom, szkodom i urazom powstającym w wyniku klęski żywiołowej lub ich przezwyciężeniu. IHP nie zapłaci za przywrócenie własności osobistej do stanu przed klęską żywiołową lub jej wymianę. Pieniądze, przyznane na potrzeby inne niż mieszkaniowe, mogą zostać użyte na pokrycie kosztów:

- medycznych i dentystycznych powstałych na skutek klęski żywiołowej;
- pogrzebu i pochówku spowodowanego klęską żywiołową;
- ubrania, przedmiotów domowego użytku (umeblowanie, sprzęt gospodarstwa domowego), wyposażenia niezbędnego do wykonywania pracy (specjalne lub ochronne ubranie, narzędzia), niezbędnych materiałów edukacyjnych (komputery, podręczniki, artykuły szkolne);
- paliwa do głównego źródła ciepła (olej grzewczy, gaz, drewno opałowe);
- przedmiotów przeznaczonych do czyszczenia oraz do usuwania skutków klęski żywiołowej (odkurzacze do sprzątania na mokro i na sucho, urządzenia do oczyszczania powietrza, pochłaniacze wilgoci);
- pojazdów uszkodzonych w czasie klęski żywiołowej;
- transportu i magazynowania związanego z klęską żywiołową (transport i przechowywanie własności w celu uniknięcia dodatkowych szkód w czasie remontu będącego skutkiem klęski żywiołowej).
- innych, niezbędnych wydatków i poważnych potrzeb w zakresie ustalonym przez FEMA.

Ważne informacje o pomocy w przypadku klęski żywiołowej

Pieniądze otrzymane z IHP na potrzeby mieszkaniowe i potrzeby inne niż mieszkaniowe muszą być użyte tylko na cele określone przez FEMA:

- **Jeżeli pieniądze nie zostaną użyte na cele określone przez FEMA, może ona pozbawić Państwa prawa do dodatkowej pomocy i zmusić do zwrotu pieniędzy.**
- Okres udzielania pomocy jest zazwyczaj ograniczony do 18 miesięcy od dnia ogłoszenia stanu klęski żywiołowej przez prezydenta.
- Pomoc finansowa nie musi zostać spłacona.
- Jest wolna od podatku.
- Nie jest uważana za dochód lub zasób przy ustalaniu prawa do zasiłku dla bezrobotnych, dopłaty do dochodów, lub federalnych programów świadczeń opartych na dochodach.
- Nie podlega zajęciu, przejęciu, obciążeniu, podatkowi specjalnym i egzekucji, nie może być zastawem ani załącznikiem, nie może być umorzona ani uchylona..
- Nie może być przeniesiona na inną osobę lub przekazana innej osobie.
- ***Paragony i rachunki muszą być przechowywane przez 3 lata, żeby można było udokumentować w jaki sposób pieniądze posłużyły spełnieniu potrzeb związanych z klęską żywiołową.***

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw prosimy sprawdzić w miejscowym wydziale budownictwa, jakie pozwolenia lub inspekcje są lokalnie wymagane.

Jeżeli są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy

Jeżeli Państwa podanie o otrzymanie pomocy z IHP spełnia wymagania i zostanie zatwierdzone, pieniądze lub pomoc, którą Państwo otrzymacie, mogą być wykorzystane tylko na cele opisane niżej. Pieniądze z tego programu **nie** mogą służyć do opłacenia pobytu u rodziny bądź znajomych. Poniżej znajduje się szczegółowe wyjaśnienie poszczególnych kategorii.

Koszty opieki dentystycznej: pieniądze na pokrycie kosztów leczenia urazów dentystycznych, powstałych w czasie klęski żywiołowej.

Koszty pogrzebu: pieniądze na pokrycie kosztów usług pogrzebowych, pochówku lub kremacji i innych kosztów pogrzebowych związanych ze śmiercią spowodowaną klęską żywiołową.

Remont domu: pieniądze dla właścicieli domów na pokrycie kosztów robocizny i materiałów na doprowadzenie domu do bezpiecznego, higienicznego stanu i/lub stanu użyteczności.

Pomoc mieszkaniowa: pomoc w pokryciu kosztów mieszkaniowych, będących skutkiem klęski żywiołowej.

Koszty opieki lekarskiej: pieniądze na pokrycie kosztów leczenia lub zakup sprzętu medycznego potrzebnego dla osób z urazami fizycznymi, powstałymi w wyniku klęski żywiołowej.

Transport i przechowywanie: pieniądze przeznaczone na pokrycie kosztów transportu i przechowywania własności osobistej poza zniszczonym przez klęskę żywiołową lokal w celu uniknięcia dodatkowych szkód związanych z klęską żywiołową.

Inne: pieniądze na pokrycie innych, zatwierdzonych wydatków na potrzeby związane z określoną klęską żywiołową.

Trwale/tymczasowe konstrukcje mieszkalne: W przypadku braku możliwości wynajmu, niewykonalności remontu, braku domów zastępczych oraz kłopotów ze znalezieniem ekipy budowlanej na Państwa terenie, FEMA odbuduje Państwa dom.

Majątek osobisty: pieniądze na pokrycie kosztów naprawy i/albo wymiany przedmiotów zniszczonych w wyniku klęski żywiołowej, takich jak meble, pościel, sprzęt gospodarstwa domowego i ubrania.

Pomoc w wynajmie: pieniądze na pokrycie kosztów wynajmu mieszkania. W przypadku właścicieli domów mogą być one przydzielone dodatkowo do kwoty na remont domu, jeżeli jest taka potrzeba.

Odbudowa domu: pieniądze przeznaczone na pomoc w kosztach odbudowania domu, do limitu wyznaczonego przepisami, w przypadku kiedy nie jest on bezpieczny, w złym stanie sanitarnym, albo nie nadaje się do użytku.

Przejściowe zakwaterowanie: pieniądze na pokrycie kosztów tymczasowego zakwaterowania (w hotelu lub motelu) związanego z klęską żywiołową.

Transport: Pieniądze na pokrycie kosztów naprawy i/lub wymiany pojazdu, który jest nieużyteczny w wyniku uszkodzeń, spowodowanych klęską żywiołową.

Informacje dotyczące ubezpieczenia i pomocy w przypadku klęski żywiołowej

Jeżeli nie skontaktowali się Państwo jeszcze ze swoim agentem ubezpieczeniowym w celu złożenia wniosku o odszkodowanie, prosimy zrobić to jak najszybciej. Niezłożenie wniosku o odszkodowanie do firmy ubezpieczeniowej może wpłynąć na Państwa uprawnienie do świadczeń z IHP. Jeżeli zaistniała jakakolwiek z sytuacji wymienionych niżej, po wypełnieniu wniosku o odszkodowanie prosimy skontaktować się z infolinią kryzysową FEMA pod numerem 1-800-621-3362 (FEMA) aby uzyskać dodatkowe informacje.

- **Wypłata z tytułu ubezpieczenia jest opóźniona.** Jeżeli decyzja o wypłacie odszkodowania jest opóźniona o więcej niż 30 dni **od daty złożenia wniosku**, należy listownie poinformować FEMA o zaistniałej sytuacji. Do listu należy załączyć dokumenty od firmy ubezpieczeniowej potwierdzające, że złożyli Państwo wniosek. Jeżeli składali Państwo podanie telefonicznie, prosimy załączyć numer wniosku, datę jego złożenia i przewidywany czas oczekiwania na otrzymanie odszkodowania. Pomoc otrzymana od FEMA będzie potraktowana jako zaliczka i musi być spłacona po otrzymaniu odszkodowania.
- **Wypłata z tytułu ubezpieczenia jest niewystarczająca na pokrycie potrzeb wynikłych z powodu klęski żywiołowej.** Jeżeli otrzymali Państwo maksymalną wypłatę z tytułu odszkodowania i nadal nie wszystkie Państwa potrzeby wynikające z klęski żywiołowej zostały zaspokojone, prosimy napisać list do FEMA, wymieniając w nim niezaspokojone potrzeby, spowodowane klęską żywiołową. Prosimy także przesłać do sprawdzenia dokumenty otrzymane od firmy ubezpieczeniowej.
- **Wykorzystali Państwo całkowicie kwotę na dodatkowe koszty mieszkaniowe (Additional Living Expenses – ALE) przyznane przez firmę ubezpieczeniową.** Jeżeli otrzymali Państwo maksymalną wypłatę utrata (używalności) (Additional Living Expenses - Loss of Use) ze swojej firmy ubezpieczeniowej, ale nadal potrzebują pomocy w zaspokojeniu czasowych potrzeb mieszkaniowych, wynikających z klęski żywiołowej, prosimy listownie poinformować *FEMA* o powodach, z jakich nadal potrzebują Państwo tymczasowego mieszkania. Prosimy także przesłać dokumenty będące dowodem

wykorzystania w całości części ubezpieczenia ALE przeznaczonej na mieszkanie oraz plany dotyczące stałego zamieszkania.

- **Nie są Państwo w stanie znaleźć lokali na wynajem w okolicy.** Infolinia FEMA posiada listę lokali na wynajem na terenie klęski żywiołowej. Jeżeli w Państwa okręgu nie ma żadnych możliwości wynajmu, urzędnik infolinii może poinformować o możliwościach w sąsiednim okręgu.

Mają Państwo dwanaście (12) miesięcy od daty rejestracji w FEMA na dostarczenie do kontroli informacji o ubezpieczeniu. Zgodnie z prawem IHP nie może przyznać pieniędzy osobom lub gospodarstwom domowym za straty objęte ubezpieczeniem.

Chcemy, żeby naszą sprawę rozpatriono ponownie (odwołanie)

Od każdej decyzji mogą się Państwo odwołać. Odwołania mogą dotyczyć uprawnień do otrzymania pomocy, przyznanej wysokości lub rodzaju, opóźnionych podań, wezwań do zwrotu pieniędzy, pytań w sprawie kontynuowania pomocy. Odwołując się od decyzji, proszą Państwo IHP o ponowne rozpatrzenie swojej sprawy. Zanim odwołacie się Państwo od decyzji, prosimy przeczytać informacje podane w tej broszurze, dotyczące ubiegania się o pomoc, albo sprawdzić je w liście, który Państwo otrzymali w sprawie uprawnień do pomocy. Niniejsza broszura powinna odpowiedzieć na większość pytań dotyczących kosztów objętych tym programem.

Jeżeli po skonsultowaniu niniejszego przewodnika nadal nie zgadzają się Państwo z decyzją podjętą w sprawie Państwa podania lub z rodzajem otrzymanej pomocy, prosimy **o podjęcie następujących kroków:**

Jak złożyć odwołanie:

1. Prosimy o pisemne wytłumaczenie dlaczego, Państwa zdaniem, decyzja o wysokości lub rodzaju pomocy jest niesłuszna.

- **Prosimy w Państwa liście podać** imię i nazwisko, datę i miejsce urodzenia oraz adres. Państwa list musi też być potwierdzony notarialnie albo zawierać kopię dokumentu tożsamości wydanego przez władze stanowe lub zawierać następującą deklarację: „I hereby declare under penalty or perjury that the foregoing is true and correct.“ (Świadom/a odpowiedzialności prawnej oświadczam, że podane wyżej informacje są prawdziwe i dokładne) List musi być podpisany.
- **Jeśli autorem listu jest ktoś inny niż Państwo lub Państwa współwnioskodawca,** musi on zawierać deklarację, że osoba ta może występować w Państwa imieniu.

2. Prosimy o podanie w odwołaniu numeru Państwa podania do FEMA i numeru kłeski (podane na górze pisma z decyzją).

3. Prosimy wysłać odwołanie na adres:

FEMA
National Processing Service Center
P.O. Box 10055
Hyattsville, MD 20782-7055

4. Odwołanie może być wysłane faksem na numer:

(800) 827-8112
Attention: FEMA

UWAGA: Aby Państwa odwołanie było wzięte pod uwagę, list musi nosić stempel pocztowy z datą nie późniejszą niż 60 dni od daty pisma z decyzją w sprawie pomocy indywidualnej lub gospodarstwu domowemu. Proszę pamiętać o napisaniu daty na liście.

Prośba o dostęp do swoich akt:

Jeżeli są Państwu potrzebne informacje dotyczące sprawy, Państwo lub Państwa współwnioskodawca mogą zwrócić się o kopię informacji z odnośnych akt listem wysłanym na adres:

FEMA – Records Management
National Processing Service Center
P.O. Box 10055
Hyattsville, MD 20782-7055

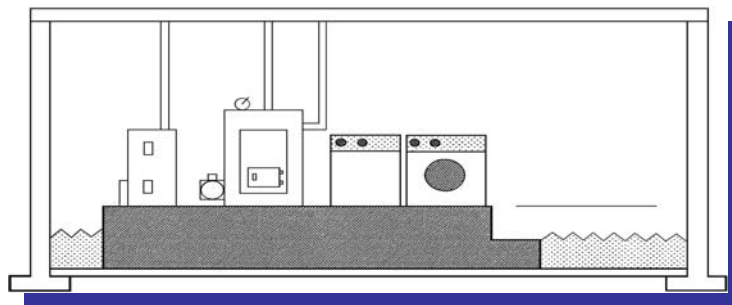
Dla ochrony Państwa danych osobowych prosimy podawać imię i nazwisko, datę i miejsce urodzenia, adres uszkodzonego miejsca zamieszkania, numer podania do FEMA i numer kłeski żywiołowej w każdym liście dotyczącym odwołania lub prośby. Prosimy w liście podać imię i nazwisko, datę i miejsce urodzenia oraz adres. Państwa list musi też być potwierdzony notarialnie, zawierać kopię dokumentu tożsamości wydanego przez władze stanowe lub zawierać następującą deklarację: I hereby declare under penalty or perjury that the foregoing is true and correct. (Świadom/a odpowiedzialności prawnej, oświadczam, że podane wyżej informacje są prawdziwe i dokładne). List musi być przez Państwa podpisany. Jeśli odwołanie lub prośba o dostęp do Państwa akt jest składana przez kogoś innego niż Państwo lub Państwa współwnioskodawca, list musi zawierać deklarację, że osoba ta może występować w Państwa imieniu.

Odbudowa i naprawy – środki zaradcze

Środki zaradcze to ulepszenia budowlane, które zmniejszają ryzyko zniszczeń w przyszłości. Po dużej katastrofie będą Państwo podejmować wiele decyzji związanych z odbudową i remontem zniszczonej własności. Niektóre z tych decyzji mogą pomóc uchronić Państwa własność od zniszczeń w przypadku kolejnej katastrofy. Przykład: umieszczenie sprzętu gospodarstwa domowego i głównych instalacji na podwyższeniu zmniejsza ryzyko ich uszkodzenia w przypadku powodzi.

Doradca FEMA w lokalnym Centrum Zarządzania Kryzysowego, specjalizujący się w środkach zaradczych, udzieli Państwu więcej informacji o zapobieganiu zniszczeniom. Poniżej znajduje się kilka przykładów użycia środków zaradczych.

- Panel elektryczny można przestawić lub umieścić na podwyższeniu.
- Pralka i suszarka może zostać przestawiona lub umieszczona na podwyższeniu.
- Zbiornik paliwa można zakotwiczyć.
- Przyczepa mieszkaniowa może zostać wypoziomowana i zakotwiczona.
- Bojler można umieścić na podwyższeniu, przestawić bądź przymocować.
- Urządzenie grzewcze można przenieść.



Bojler, piec, pralka i suszarka umieszczone na podwyższeniu.

Aby zasięgnąć informacji o sposobach stosowania środków zaradczych takich, jak ten pokazany na tej stronie, prosimy zadzwonić albo zająć do lokalnego urzędnika planowania kryzysowego, State Hazard Mitigation Officer [stanowy specjalista od łagodzenia skutków katastrof] lub personelu FEMA w Centrum Zarządzania Kryzysowego. Informacja o środkach zaradczych jest również dostępna na stronie: www.fema.gov.

Aby zamówić broszury o środkach zaradczych, prosimy zadzwonić do FEMA Publications na numer 1-800-480-2520.

Informacja o programie dodatkowej pomocy w przypadku klęski żywiołowej

Ta część zawiera ogólną listę rodzajów pomocy kryzysowej, dostępnej w przypadku ogłoszonego przez prezydenta stanu klęski żywiołowej. Jeżeli w czasie klęski żywiołowej uznacie Państwo, że Państwa potrzeby mogą zostać spełnione przez jedną z poniższych agencji, prosimy o telefon do FEMA Disaster Helpline, [infolinia pomocy w czasie katastrofy], numer 1-800-621-3362 (FEMA) (TYLKO dla niedosłyszących/niemych – 1-800-462-7585), gdzie uzyskają Państwo potrzebne informacje.

Pomoc dla osób starszych: Spełnia potrzeby osób starszych bezpośrednio dotkniętych ogłoszoną klęską (np. transport, posiłki, opieka domowa itp.).

Pomoc dla rolników: Wydział rozwoju terenów wiejskich ministerstwa rolnictwa (USDA Rural Development) może udzielać szybkich pożyczek rolnikom i hodowcom (właścicielom i najemcom), pracującym w gospodarstwach rolnym bądź hodowlanych lub kierującym nimi w czasie klęski. Pożyczki te są ograniczone do wysokości niezbędnej do wyrównania faktycznych, istotnych strat materialnych i/lub strat w produkcji. Rolnicy i hodowcy mogą także ubiegać się o dotacje przeznaczone na działania takie, jak usuwanie śmieci z pól/pastwisk, naprawa obiektów chroniących ziemię/wodę, oraz trwałe opłotowanie. Agencja obsługi gospodarstw rolnych ministerstwa rolnictwa (USDA Farm Service Agency - FSA) udziela bardziej szczegółowych informacji.

Pomoc udzielana przez instytucje finansowe: Banki będące członkami agencja federalna ubezpieczająca depozyty bankowe (Federal Deposit Insurance Corporation - FDIC), bank centralny USA (Federal Reserve System - FRS) lub agencja nadzorująca banki oszczędnościowo-pożyczkowe (Federal Home Loan Bank Board - FHLBB) mogą zezwolić na wcześniejsze wycofanie lokat terminowych bez nakładania kar. Prosimy skontaktować się ze swoją instytucją finansową, aby sprawdzić, czy otrzymała ona zezwolenie od organów nadzorujących.

Program pożyczek dla przedsiębiorców: Zarząd Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration, SBA) udziela pożyczek kryzysowych przedsiębiorstwom w celu naprawy lub wymiany zniszczonych bądź uszkodzonych obiektów przemysłowych, zasobów, maszyn lub wyposażenia. Maksymalna wysokość pożyczki wynosi 1,500,000 USD. Jeśli zostali Państwo skierowani do tego programu, pakiet z podaniem zostanie do Państwa dostarczony pocztą. Więcej informacji lub pomoc w wypełnieniu tego formularza znajdziecie Państwo w materiałach z pakietu SBA lub na stronie internetowej www.sba.gov.

Ochrona konsumenta: Pomoc w takich problemach konsumenckich, jak niedostępność produktów i usług niezbędnych do odbudowy, windowanie cen, nieetyczne praktyki biznesowe itp.

Pomoc psychologiczna w czasie kryzysu; Skierowania i krótkoterminowe, interwencyjne porady są dostępne dla osób z problemami psychologicznymi, powstałymi na skutek klęski żywiołowej lub przez nią pogłębionymi.

Pomoc w razie utraty pracy z powodu klęski żywiołowej: Cotygodniowe świadczenia dla osób pozbawionych pracy w wyniku klęski żywiołowej, w tym dla osób samozatrudnionych, właścicieli gospodarstw rolnych i innych osób nie objętych normalnymi programami ubezpieczeniowymi dla bezrobotnych .

Pomoc w nagłych przypadkach: Jedzenie, ubranie, schronienie i pomoc medyczna dla osób i rodzin znajdujących się w potrzebie w wyniku klęski żywiołowej. Taką pomocą służą: Amerykański Czerwony Krzyż (American Red Cross – ARC), Armia Zbawienia (Salvation Army), grupy przykościelne i inne organizacje wolontariackie.

Porady finansowe: Porady i pomoc w sprawach finansowych i ekonomicznych dla osób prywatnych i małych przedsiębiorstw dotkniętych klęską żywiołową. Hope Coalition America oferuje darmowe porady finansowe i dostarcza pomocne materiały, takie jak „Pierwsza pomoc” finansowa w sytuacji nagłej (Emergency Financial First Aid Kit) i Jak przygotować się na katastrofę; osobisty poradnik (Personal Disaster Preparedness Guide). Materiały te są dostępne w internecie i mogą być pobrane bezpłatnie ze strony www.operationhope.org. Więcej informacji pod numerem telefonu 1-888-388-4673 (HOPE)

Zmniejszanie ryzyka: Fundusze na zapobieganie uszkodzeniom głównych mediów komunalnych w domu (np. pieca, bojlera, instalacji elektrycznej) przez ich przemieszczenie bądź umieszczenie na podwyższeniu.

Program pożyczek na cele mieszkaniowe i osobiste: Pożyczki kryzysowe ze Zarządu Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration, SBA) dla właścicieli domów i najemców, przeznaczone na przywrócenie do stanu używalności lub wymianę zniszczonego w czasie klęski mienia osobistego oraz związanego z nieruchomością. Maksymalna suma przeznaczona na nieruchomości wynosi 200 000 USD, zaś na własność osobistą 40 000 USD. Suma pożyczki jest ograniczona do potwierdzonej przez SBA wysokości nieubezpieczonych strat. Jeżeli zostali Państwo skierowani do tego programu, więcej informacji znajdą Państwo w Application Summary na odwrocie formularza podanie o pomoc w czasie katastrofy [Disaster Assistance Application Form].

Informacje dotyczące ubezpieczeń: Pomoc i/albo porady w problemach i pytaniach związanych z ubezpieczeniami, takimi jak odzyskiwanie kopii zagubionych polis, wypełnianie wniosków, przyspieszanie wypłat z tytułu polisy itp. Jeżeli nie uda się Państwu rozwiązać problemów ze swoją firmą ubezpieczeniową, prosimy skontaktować się z urzędnikiem stanowy nadzorujący ubezpieczenia [State Insurance Commissioner] w Państwa stanie. W sprawach związanych z

ubezpieczeniem przeciwpowodziowym prosimy skontaktować się z krajowego programu ubezpieczeń przeciwpowodziowych (National Flood Insurance Program - NFIP).

Usługi prawne: Bezpłatne bądź częściowo odpłatne usługi, w tym porady prawne, doradztwo i przedstawicielstwo prawne może być udostępnione ofiarom klęski żywiołowej z niskimi zarobkami.

Social Security: Social Security Administration - SSA pomaga w przyspieszeniu czeków opóźnionych przez klęskę żywiołową i w ubieganiu się o rentę inwalidzką i świadczenia z tytułu śmierci osoby bliskiej.

Pomoc w podatkach federalnych: Federalne przepisy podatkowe pozwalają Internal Revenue Service - IRS na zastosowanie ulg dla podatników, którzy zostali ofiarami ogłoszonej przez prezydenta klęski żywiołowej. Ulgi te obejmują przesunięcie terminu składania deklaracji podatkowych, co daje dodatkowy czas na złożenie deklaracji i zapłatę podatku bez kar, dodatkowych sum i dodatków do podatku. IRS może też zwolnić podatek zaległy od opłaty oprocentowania za okres, na który otrzymali Państwo dodatkowy czas na złożenie deklaracji i zapłatę podatku ze względu na przebywanie na terenie ogłoszonym przez prezydenta obszarem klęski żywiołowej.

Zasadniczo uprawnione zapomogi losowe wypłacane w przypadku klęski żywiołowej nie muszą być zgłaszane jako część przychodów. Do uprawnionych zapomóg losowych wypłacanych w przypadku klęski żywiołowej zaliczają się wypłaty z wszelkich źródeł przeznaczone na opłacenie uzasadnionych i niezbędnych kosztów osobistych, rodzinnych, mieszkaniowych lub pogrzebowych, wynikających z ogłoszonej przez prezydenta klęski żywiołowej. IRS może dopuścić odpisanie od podatku dochodowego strat losowych w domu, mieniu osobistym i przedmiotach domowego użytku, jeśli nie były one objęte ubezpieczeniem. Podatnicy mogą również wypełnić poprawione zeznania podatkowe, aby uzyskać wcześniejszy zwrot podatku. Więcej informacji, formularzy i publikacji znajduje się na stronie internetowej IRS <http://www.irs.gov/newsroom/article/0,,id=108362,00.html>.

Pomoc w innych podatkach: Rzecznawcy podatkowi okręgów mogą udzielić informacji i pomocy w sprawie możliwości uzyskania obniżki podatku od nieruchomości.

Zasilki dla weteranów: Agencja federalna zajmująca się weteranami wojskowymi (Veterans Administration - VA) może przyspieszyć dotarcie informacji o zasiłkach, rentach, odszkodowaniach i pożyczkach hipotecznych, udzielanych przez VA .

Odpowiedzi na często zadawane pytania

1. Świadczenia w stanie klęski żywiołowej: Federal Emergency Management Agency (FEMA)

Co to jest FEMA? Federalna Agencja Zarządzania Kryzysowego (Federal Emergency Management Agency - FEMA), odpowiedzialna za organizowanie i koordynację akcji ratunkowych na terenach ogłoszonych obszarami klęski przez prezydenta. *FEMA* współpracuje z innymi agencjami rządu federalnego oraz władzami stanowymi i lokalnymi, a także organizacjami wolontariackimi.

Jakie rodzaje pomocy są dostępne w czasie klęski żywiołowej? Istnieją dwa główne programy federalne, które oferują pomoc w czasie klęski żywiołowej:

- **Program dla osób indywidualnych i gospodarstw domowych** FEMA zapewnia pieniądze i bezpośrednią pomoc osobom dotkniętym klęską żywiołową. Aby otrzymać pomoc z tego programu, należy spełnić określone warunki.
- **Zarząd Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration, SBA)** zapewnia niskoprocentowane pożyczki na usunięcie szkód w mieniu dla posiadaczy domów, najemców, przedsiębiorstw i prywatnych organizacji *non-profit*, które nie są w pełni objęte ubezpieczeniem.

Czy trzeba zwrócić pomoc finansową otrzymaną z powodu klęski żywiołowej? Pieniądze otrzymane z „Programu dla osób indywidualnych i gospodarstw domowych FEMA” nie muszą być spłacone. Pożyczki z Small Business Administration muszą być spłacone.

Czy możemy złożyć podanie o odszkodowanie za zniszczony samochód? Tak. Będą Państwo musieli przedstawić dowód własności i szczegóły ubezpieczenia.

Czy możemy złożyć podanie o odszkodowanie za żywność, którą straciliśmy z powodu klęski żywiołowej? Nie. Żywność nie jest objęta programem IHP. Organizacje wolontariackie na terenach objętych klęską mogą pomóc w zaspokojeniu potrzeb żywnościowych.

Czy któryś program zapłaci koszty transportu i magazynowania? Koszty transportu i magazynowania mogą być pokryte przez IHP, jeżeli są bezpośrednio związane z klęską żywiołową. Prosimy o przedstawienie rachunków IHP w celu sprawdzenia, czy mogą Państwo uzyskać zwrot.

Co się dzieje po złożeniu podania do FEMA? Jeżeli nie mają Państwo ubezpieczenia lub jest ono niewystarczające, w ciągu dziesięciu dni od złożenia podania do FEMA skontaktuje się z Państwem uprawniony inspektor, aby uzgodnić termin przeglądu szkód wyrządzonych w Państwa mieniu przez klęskę żywiołową. Szkody zostaną udokumentowane i przedstawione IHP. Następnie w ciągu około 10 dni powinni Państwo otrzymać decyzję od IHP o kwalifikacji do otrzymania pomocy z IHP. Jeżeli zostali Państwo skierowani po pożyczkę do Zarządu Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration - SBA), także SBA skontaktuje się z Państwem i ustali termin spotkania w celu oceny szkód powstałych na skutek klęski żywiołowej.

Kiedy otrzymamy pomoc dla ofiar klęski żywiołowej z FEMA/ze stanu? Jeżeli są Państwo uprawnieni do otrzymania pomocy, powinni Państwo otrzymać czek skarbu USA/stanowy lub wiadomość o przelewie na konto bankowe w ciągu około dziesięciu dni od wizyty inspektora. Inne rodzaje pomocy mogą być dostępne w późniejszym czasie, zależnie od konkretnych uprawnień i potrzeb.

Co mamy zrobić, jeżeli mamy pytania odnośnie naszego podania, lub chcemy wprowadzić zmiany w informacjach, które podaliśmy? Prosimy zadzwonić na infolinię kryzysową FEMA 1-800-621-3362 (FEMA) (wyłącznie dla niedosłyszących/niemych: 1-800-462-7585) lub odwiedzić naszą stronę internetową www.fema.gov.

Upłynęło ponad 12 dni od wizyty inspektora FEMA, a nie ma żadnej wiadomości od FEMA, co powinniśmy zrobić ? Prosimy zadzwonić na infolinię kryzysową FEMA 1-800-621-3362 (FEMA) (wyłącznie dla niedosłyszących/niemych: 1-800-462-7585) lub sprawdzić status Państwa podania na naszej stronie internetowej www.fema.gov. Jeżeli w Państwa okolicy znajduje się Disaster Recovery Center - DRC, również tam można się zwrócić z pytaniami.

Co powinniśmy zrobić, jeśli nie zgadzamy się z wynikami inspekcji lub sumą otrzymaną od FEMA? Mogą się Państwo odwołać od decyzji. Procedury odwoławcze są wyjaśnione w tym przewodniku (strona 10), możecie też Państwo zadzwonić na numer infolinii kryzysowej FEMA 1-800-621-3362 (FEMA) (wyłącznie dla niedosłyszących/niemych: 1-800-462-7585), żeby uzyskać potrzebne informacje.

Jaki rodzaj dokumentacji o własności możemy przedstawić na poparcie naszego podania? Oto niektóre z dokumentów, które mogą być przedstawione do udowodnienia własności:

- Tytuł własności lub wpis urzędowy - akt własności, dokument oryginalny lub umowa powiernicza nieruchomości, rejestrująca Państwa jako prawnych właścicieli.
- Numer tytułu własności, który umieszcza Państwa nazwisko na rachunku depozytowym lub tytule zakupu nieruchomości.
- Książeczka opłat hipotecznych (Mortgage payment book) lub inne dokumenty hipoteczne (np. zawiadomienie o opóźnieniu spłaty hipoteki, zawiadomienie o przejściu obciążonej nieruchomości przez wierzyciela (foreclosure notice)) mogą być użyte do udowodnienia własności, jeśli Państwa nazwisko znajduje się na nich razem z adresem uszkodzonej nieruchomości.

- Ubezpieczenie nieruchomości zniszczonego domu, na którym widnieje Państwa nazwisko jako ubezpieczających.
- Kwity podatkowe lub rachunki podatku od nieruchomości dla zniszczonego domu i wskazujące Państwa jako osoby odpowiedzialne za rozliczenia.

Jaki rodzaj dokumentacji wynajmu mogę przedstawić na poparcie mojego podania? Oto niektóre z dokumentów, które mogą być przedstawione do udowodnienia wynajmu:

- Rachunek za korzystanie z mediów komunalnych dla zniszczonego domu, wystawiony na Państwa nazwisko (albo nazwisko współwnioskodawcy). Rachunek za korzystanie z mediów powinien być rachunkiem za któreś z głównych mediów, takich jak elektryczność, gaz lub woda.
- Przesyłki handlowe wysłane do zniszczonego domu na Państwa nazwisko (albo nazwisko współwnioskodawcy). Przesyłki handlowe to między innymi: wyciągi z kart kredytowych, zawiadomienia o doręczeniu, lub inne przesyłki pocztowe adresowane do Państwa na adres zniszczonego domu.
- Przesyłki od pracodawcy wysłane na adres zniszczonego domu, adresowane do Państwa (albo współwnioskodawcy). Przesyłki od pracodawcy to odcinki wypłaty i podobne dokumenty przesłane do Państwa na adres zniszczonego domu.
- Prawo jazdy lub inny dokument tożsamości z adresem uszkodzonego domu.

Gdzie możemy znaleźć informację o ubezpieczeniu od powodzi? Prosimy skontaktować się z lokalnym licencjonowanym agentem ubezpieczeniowym lub zadzwonić do National Flood Insurance Program pod numer 1-800-427-4661.

Czy możemy zacząć sprzątać dom przed inspekcją? Mogą Państwo sprzątać przed inspekcją. Jeżeli to możliwe, prosimy zrobić zdjęcia szkód przed rozpoczęciem sprzątania.

Czy musimy zbierać rachunki? Tak, powinni Państwo zbierać rachunki za wszystkie wydatki.

2. Pożyczki kryzysowe: Zarząd Małych Przedsiębiorstw (Small Business Administration - SBA):

Dlaczego otrzymaliśmy formularz podania o pożyczkę kryzysową z SBA po złożeniu podania w FEMA? SBA jest głównym źródłem uzyskiwania długoterminowej pomocy z funduszy federalnych dla ofiar klęski żywiołowej. W przypadku nie objętych ubezpieczeniem szkód wyrządzonych przez klęskę żywiołową prywatnej własności posiadanej przez właścicieli domów, najemców i nie-rolniczych przedsiębiorstw każdej wielkości, podstawową formą pomocy federalnej są niskoprocentowane pożyczki z SBA. Udzielając przystępnych pożyczek, program pożyczek kryzysowych SBA pomaga ofiarom spłacić koszty remontów, jednocześnie nie obarczając zbyt wielkimi kosztami podatników.

Jak możemy otrzymać pomoc w wypełnianiu podania o pożyczkę kryzysową SBA?

Doradcy pożyczkowi SBA znajdują się w każdym miejscowym biurze kryzysowym SBA, aby udzielać osobistej pomocy ofiarom klęski żywiołowej. Mogą Państwo odwiedzić któreś z biur SBA bez potrzeby uprzedniego umawiania się. Przedstawiciel SBA z chęcią odpowie na Państwa pytania i pomoże wypełnić podanie. Aby znaleźć biura kryzysowe SBA, prosimy zadzwonić na darmowy numer SBA 1-800-488-5323.

Czy możemy otrzymać dodatkową pomoc, jeżeli już dostaliśmy czek od FEMA, ale nie wystarczył on na usunięcie wszystkich spowodowanych przez klęskę żywiołową szkód? Tak. Pożyczki kryzysowe SBA są dostępne w celu pokrycia tych kosztów napraw, które nie zostały jeszcze w pełni wyrównane. O wszelkie dodatkowe sumy niezbędne do pełnego usunięcia szkód należy zwracać się do SBA.

Sądzymy, że stać nas na zapłacenie za naprawy, czy mimo to powinniśmy zwrócić się o pożyczkę kryzysową? Może się okazać, że całkowity koszt pełnych napraw przekracza planowaną sumę. Mając zagwarantowaną pożyczkę kryzysową SBA, będą Państwo pewni, że fundusze niezbędne do ukończenia napraw są dostępne. Chociaż nikt nie chce mieć dodatkowych zobowiązań, niskoprocentowana pożyczka i niskie raty są lepszą opcją niż nieukończenie napraw po klęsce żywiołowej.

Co mamy zrobić, jeżeli nie stać nas na pożyczkę na naprawę zniszczonego mienia? Jeżeli SBA ustali, że nie stać Państwa na pożyczkę, automatycznie skieruje Państwa do FEMA po dodatkową pomoc. Jest możliwe, że FEMA zapewni pieniądze na potrzeby inne niż mieszkaniowe, ale ta dodatkowa pomoc nie jest dostępna dla przedsiębiorców. Dodatkowa pomoc FEMA jest przeznaczona na pomoc w pokryciu niezbędnych wydatków i poważnych potrzeb nie zaspokojonych przez żadną inną formę pomocy, jak ubezpieczenie i pożyczka kryzysowa SBA. **Prosimy pamiętać, że** jeżeli otrzymali Państwo formularz podania o pożyczkę kryzysową, SBA musi otrzymać wypełnione podanie i ustalić, że Państwa na nią nie stać, zanim odeśle Państwa do FEMA. Nie musicie Państwo wypełniać podania o pożyczkę, aby móc otrzymać pomoc z FEMA na wynajęcie mieszkania.

3. Państwa prawa obywatelskie i pomoc kryzysowa

Jakie formy dyskryminacji są zakazane przez prawo? Istnieje wiele form nielegalnej dyskryminacji, które mogą ograniczać możliwość równego dostępu do usług i programów. Prowadząc program wspomagany przez FEMA, odbiorca (agencja stanowa lub władze lokalne otrzymujące fundusze kryzysowe z FEMA) nie może na podstawie rasy, koloru skóry, religii, narodowości, płci, wieku lub statusu ekonomicznego, bezpośrednio lub pośrednio:

- odmówić dostępu do służb, pomocy lub świadczeń;
- Udostępnić inne usługi, pomoc lub świadczenia, lub zapewnić je w sposób odróżniający je od tego, w jaki są one udostępniane innym;

- Dzielić lub odmiennie traktować ludzi w jakiegokolwiek sytuacji związanej z dostępem do jakichkolwiek usług, pomocy lub świadczeń.

Te zakazy odnoszą się także do samej FEMA w jej działalności prowadzenia programów federalnych.

Co mamy zrobić, jeżeli chcemy złożyć skargę związaną z naruszeniem praw obywatelskich?

Każda agencja federalna, zapewniająca federalną pomoc finansową, jest odpowiedzialna za prowadzenie dochodzenia w sprawie zażaleń o dyskryminacji w użytkowaniu funduszy. Jeżeli uważacie Państwo, że Państwo sami, lub inne osoby objęte ochroną praw obywatelskich, byli dyskryminowani w przydziale pomocy kryzysowej, prosimy o kontakt z jednym z urzędnik zajmujący się przestrzeganiem praw obywatelskich (Equal Rights Officers - ERO) w FEMA, którego zadaniem jest zapewnienie równego dostępu do wszystkich programów kryzysowych FEMA. ERO będzie się starał rozwiązać Państwa problemy. Możecie się Państwo skontaktować z ERO, dzwoniąc na numer 1-800-621-3362 (1-800-621-FEMA) lub telefon tekstowy 1-800-462-7585.

Jeżeli to nie rozwiąże problemu, możecie Państwo złożyć skargę na FEMA. Podpisana, pisemna skarga powinna zostać wysłana do biura przestrzegania praw obywatelskich (Office of Equal Rights) na ogół w ciągu 180 dni od daty domniemanego przypadku dyskryminacji. Skarga musi zawierać:

- Państwa imię i nazwisko, adres i numer telefonu. Zażalenie musi być podpisane. Jeżeli składacie Państwo zażalenie w imieniu kogoś innego, prosimy załączyć Państwa imię i nazwisko, adres, numer telefonu i rodzaj powiązania z tą osobą (np. znajomy, adwokat, krewny itp.).
- Nazwę i adres agencji, instytucji lub działu, z którego strony doznaliscie Państwo dyskryminacji.
- Jak, dlaczego i kiedy byliście Państwo dyskryminowani. Prosimy załączyć jak najwięcej szczegółowych informacji o domniemanej dyskryminacji. Prosimy załączyć nazwiska wszystkich osób, które miały Państwa dyskryminować, jeżeli są one znane.
- Nazwiska wszelkich osób, jeżeli są one znane, z którymi FEMA może się skontaktować po dodatkowe informacje potwierdzające lub wyjaśniające Państwa zarzuty dyskryminacji w działalności federalnie zarządzanych programów.

Co FEMA zrobi z naszą skargą? Złożona skarga zostanie oceniona przez FEMA w celu ustalenia, czy ma ona jurysdykcję do przeprowadzenia śledztwa w zgłoszonej przez Państwa sprawie. Jeżeli Państwa skarga zostanie przyjęta, FEMA przeprowadzi w jej sprawie dochodzenie i podejmie próby zaradzenia znalezionym nieprawidłowościom. Jeżeli negocjacje mające na celu poprawę sytuacji się nie powiodą, podjęte zostanie postępowanie wykonawcze.

Co mamy zrobić, jeżeli staniemy się celem odwetu za domaganie się praw lub złożenie skargi? Powinni Państwo wiedzieć, że zgodnie z przepisami o prawach obywatelskich, odbiorcy środków federalnych lub agencje federalne mają zakaz stosowania odwetu przeciwko Państwu lub komukolwiek za przeciwstawianie się nielegalnym zasadom i praktykom czy za wniesienie oskarżenia, składanie zeznań bądź udział w jakimkolwiek zażaleniu. Jeżeli uważacie Państwo, że staliście się celem odwetu, prosimy o natychmiastowe skontaktowanie się z biura przestrzegania praw obywatelskich (Office of Equal Rights).

Powody odrzucenia podania

1. Decyzje wstępne

I69B – odrzucone – brak podpisu (90-69B): Według danych FEMA, w aktach nie ma podpisanego formularza Declaration & Release Form (90-68B) [Oświadczenie i upoważnienie]. Ten formularz jest niezbędny do udzielenia pomocy przez FEMA.

IAW – odrzucone – ten sam adres: Według danych FEMA, w czasie klęski żywiołowej wnioskodawca mieszkał pod adresem, spod którego już ktoś inny zwrócił się o pomoc mieszkaniową z FEMA. FEMA może udzielić pomocy tylko dla jednego podania na jeden adres.

IDUPA – odrzucone – podwójna rejestracja: Według danych FEMA, w aktach wnioskodawcy już znajduje się podanie złożone w czasie tej klęski żywiołowej. FEMA bierze pod uwagę tylko jedno podanie na wnioskodawcę.

IID – odrzucone – niewystarczające szkody: W efekcie inspekcji FEMA stwierdzono, że klęskia żywiołowa nie spowodowała, że dom stał się niezdatny do mieszkania. W opinii tej bierze się pod uwagę tylko szkody spowodowane klęską żywiołową.

IIDV – odrzucone – nieudana weryfikacja tożsamości : FEMA jest zobowiązana zweryfikować informację podaną na podaniu, zanim może rozpatrzyć podanie o przyznanie pomocy po klęsce żywiołowej. Nazwisko wnioskodawcy nie zgadza się z podanym numerem Social Security.

IMI – odrzucone – wnioskodawca nie stawił się na inspekcję: Według naszych danych, wnioskodawca nie stawił się na spotkanie z inspektorem FEMA. Żeby podanie o pomoc mieszkaniową z FEMA było wzięte pod uwagę, wnioskodawca (albo inny domownik powyżej 18 roku życia) musi spotkać się z inspektorem w celu oceny szkód poniesionych w wyniku klęski żywiołowej. W chwili obecnej wnioskodawca nie może być wzięty pod uwagę przy przydzielaniu pomocy mieszkaniowej FEMA.

INCI – odrzucone – inspektor nie mógł się skontaktować: Inspektorowi FEMA nie udało się skontaktować z wnioskodawcą w celu ustalenia terminu inspekcji. Aby móc otrzymać pomoc mieszkaniową FEMA, wnioskodawca (albo inny domownik powyżej 18 roku życia) musi spotkać się z inspektorem w celu oceny szkód poniesionych w wyniku klęski żywiołowej. W chwili obecnej wnioskodawca nie może być wzięty pod uwagę przy przydzielaniu pomocy FEMA.

INFI – odrzucone – ubezpieczenie powodziowe: Według naszych danych dom, w którym wnioskodawca mieszkał w momencie klęski żywiołowej, jest objęty polisą ubezpieczenia powodziowego. W chwili obecnej wnioskodawca nie jest uprawniony do pomocy w usuwaniu zniszczeń, które są objęte ubezpieczeniem powodziowym.

INI – odrzucone – ubezpieczenie (z inspekcją): Według naszych danych dom, w którym wnioskodawca mieszkał w momencie klęski żywiołowej, jest objęty polisą ubezpieczeniową. Wszelkie koszty usunięcia zniszczeń znalezionych podczas inspekcji FEMA powinny zostać pokryte przez ubezpieczenie wnioskodawcy. FEMA nie może udzielać pomocy w sytuacji, kiedy jest ona dostępna z innych źródeł, w tym ubezpieczenia; tak więc wnioskodawca nie jest w tej chwili uprawniony do otrzymania z FEMA pomocy w remoncie lub odbudowie domu. Wnioskodawca powinien jak najszybciej zgłosić roszczenie u swojego agenta ubezpieczeniowego; FEMA być może będzie mogła pokryć te straty, które nie były objęte polisą.

INO - odwołanie – odrzucone – ubezpieczenie pokrywa koszty mieszkaniowe: Według danych otrzymanych od wnioskodawcy, posiadana przez niego polisa mieszkaniowa zapewnia fundusze na wynajem tymczasowego lokalu na czas remontu domu. Nie otrzymaliśmy dokumentów na potwierdzenie, że wnioskodawca zużył wszystkie fundusze dostępne na wynajem tymczasowego lokalu, lub że wypłata z tytułu ubezpieczenia jest opóźniona o ponad 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia. W efekcie odwołanie wnioskodawcy zostało odrzucone i nie jest on uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej FEMA.

INO – odrzucone – wnioskodawca nie jest legalnym mieszkańcem: Podpisany formularz Declaration and Release Form (90-69B) jest niezbędny do przyznania przez FEMA ewentualnej pomocy, do jakiej wnioskodawca może być uprawniony. Według naszych danych, wnioskodawca nie zaznaczył, że on lub ktoś z domowników jest obywatelem amerykańskim, osobą narodowości amerykańskiej nie będącą obywatelem USA lub imigrantem z „grupy uprawnionej“. W efekcie wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy z FEMA.

INO – odrzucone – prawo własności nie zostało udowodnione: Nasze dane wskazują, że wnioskodawca nie udowodnił, iż był właścicielem domu w czasie klęski żywiołowej. W efekcie wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania z FEMA pomocy w remoncie lub odbudowie domu.

INONV – odrzucone – zasiedlenie nieruchomości nie zostało potwierdzone: W podaniu o pomoc wnioskodawca poinformował FEMA, że zniszczony przez klęskę żywiołową dom jest jego miejscem zamieszkania przez większość roku. W czasie inspekcji FEMA wnioskodawca nie był w stanie dostarczyć dokumentów świadczących o tym, że sprawdzany dom był jego miejscem zamieszkania. Do momentu potwierdzenia, że wnioskodawca mieszkał pod podanym adresem, nie jest on uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej z FEMA.

INR – odrzucone – wnioskodawca nie chce się przeprowadzić: Według informacji FEMA, wnioskodawca powiedział inspektorowi FEMA, że nie zamierza wyprowadzić się ze zniszczonego domu na czas remontu. Ponieważ wnioskodawca nie zamierza się wyprowadzić, nie jest uprawniony do otrzymania z FEMA pomocy w wynajmie.

INS – odrzucone – ubezpieczony (bez inspekcji): Według naszych danych dom, w którym wnioskodawca mieszkał w momencie klęski żywiołowej, jest objęty polisą ubezpieczeniową. Wszelkie zniszczenia zgłoszone we podaniu o pomoc do FEMA powinny być pokryte przez

ubezpieczenie wnioskodawcy. FEMA nie może udzielać pomocy w sytuacji, kiedy jest ona dostępna z innych źródeł, w tym ubezpieczenia; tak więc wnioskodawca nie jest w tej chwili uprawniony do otrzymania z FEMA pomocy w remoncie lub odbudowie domu. Wnioskodawca powinien jak najszybciej zgłosić roszczenie u swojego agenta ubezpieczeniowego; FEMA być może będzie mogła pokryć te straty, które nie były objęte polisą.

IOVR - odrzucone – maksymalna kwota programu została przekroczona: Według danych FEMA, wnioskodawcy już została przyznana maksymalna kwota na potrzeby mieszkaniowe i/lub inne potrzeby wynikające z klęski żywiołowej. W efekcie wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania dodatkowej pomocy finansowej z FEMA.

ISC – odrzucone – okręg wyłączony w SFHA (obszar zagrożony powodzią): Według danych FEMA dom został zniszczony przez powódź i znajduje się w strefie powodziowej w okręgu, który w chwili obecnej nie bierze udziału w National Flood Insurance Program. Ponieważ zniszczony przez powódź dom znajduje się w specjalnej strefie zagrożenia powodziowego, a okręg wnioskodawcy nie bierze udziału w National Flood Insurance Program, FEMA nie jest w tej chwili uprawniona do udzielenia pomocy w remoncie lub odbudowie.

NCOMP – niezgodność z wymogiem posiadania ubezpieczenia powodziowego: Według danych FEMA wnioskodawca ma obowiązek wykupienia ubezpieczenia powodziowego dla swojej nieruchomości. Ponieważ dom został zniszczony przez powódź, a wnioskodawca nie posiada aktualnego ubezpieczenia powodziowego w National Flood Insurance Program, FEMA nie może w tej chwili udzielić pomocy w remoncie lub odbudowie. FEMA może być jednak w stanie udzielić pomocy w wynajmie, jeśli inspektor uzna, że dom nie jest bezpieczny i wnioskodawca musi się przeprowadzić na czas remontu.

WVO – wycofany – wnioskodawca odstąpił dobrowolnie: Według danych FEMA, wnioskodawca powiedział, że nie chce pomocy z FEMA. W efekcie podanie o otrzymanie pomocy w czasie klęski żywiołowej z FEMA został wycofany.

2. Decyzje odwoławcze

A-I69B – odwołanie – odrzucone – brak podpisu (90-69B): Według danych FEMA w aktach wnioskodawcy nie ma podpisanego formularza Declaration & Release Form (90-69B). FEMA może udzielić pomocy tylko wtedy, gdy formularz 90-69B jest podpisany, datowany i znajduje się w aktach.

A-IAW – odwołanie – odrzucone – ten sam adres: W poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że nasze dane wskazują na to, iż w momencie klęski żywiołowej wnioskodawca mieszkał pod adresem, spod którego już ktoś złożył podanie o pomoc mieszkaniową z FEMA. FEMA ponownie rozpatrzyła sprawę i otrzymane dodatkowe dokumenty i nadal nie mogła stwierdzić, że wnioskodawca mieszkał pod innym adresem niż osoba, która złożyła podanie. W efekcie odwołanie jest odrzucone i wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej z FEMA.

A-IID – odwołanie – odrzucone – niewystarczające szkody – właściciel: W poprzednim piśmie wyjaśniliśmy, że wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej z FEMA, ponieważ inspekcja ustaliła, że klęska żywiołowa nie wyrządziła szkód, które uczyniłyby dom niezdatnym do mieszkania. Opinia ta bierze pod uwagę wyłącznie szkody powstałe z winy klęski żywiołowej. Wyjaśniliśmy, że mimo iż klęska żywiołowa mogła wyrządzić pewne pomniejsze szkody, uzasadnionym jest oczekiwanie, że wnioskodawca lub właściciel nieruchomości dokonają niezbędnych napraw. Podaliśmy listę dokumentów, które mogą być złożone w celu udowodnienia, że szkody powstały w wyniku klęski żywiołowej i że w ich efekcie dom nie jest bezpieczny lub nie nadaje się do mieszkania. Ponownie rozpatrzyliśmy sprawę i stwierdziliśmy, że nasza początkowa decyzja była prawidłowa. Uszkodzenia domu wynikłe z klęski żywiołowej nie stworzyły niebezpiecznych warunków mieszkaniowych dla wnioskodawcy.

A-IIDV – odwołanie – odrzucone – nieudana weryfikacja tożsamości: W poprzednim piśmie wyjaśniliśmy, że potrzebne są dodatkowe informacje do weryfikacji tożsamości wnioskodawcy przed rozpatrzeniem wniosku o pomoc w czasie klęski żywiołowej. FEMA jest zobowiązana do weryfikowania informacji podanych na wniosku i nazwisko wnioskodawcy nie zgadza się z podanym numerem Social Security. Podaliśmy listę dokumentów, które mogą pomóc w niezbędnym ustaleniu tożsamości. Ponownie rozpatrzyliśmy sprawę oraz dodatkowe dokumenty i nadal nie byliśmy w stanie ustalić tożsamości wnioskodawcy. FEMA nie może udzielić żadnej pomocy bez uprzedniego ustalenia tożsamości wnioskodawcy. W efekcie odwołanie jest odrzucone i w tej chwili nie możemy brać pod uwagę Państwa podania.

A-IMI - odwołanie – odrzucone – wnioskodawca nie stawiał się na inspekcję: W poprzednim liście wyjaśniliśmy, że aby otrzymać pomoc mieszkaniową z FEMA, wnioskodawca (albo inny domownik powyżej 18 roku życia) musi spotkać się z inspektorem w celu oceny szkód poniesionych w wyniku klęski żywiołowej, i że według naszych danych, wnioskodawca nie stawiał się na inspekcję. Wnioskodawca skontaktował się z infolinią FEMA i inny inspektor został przydzielony do oceny domu. Po raz kolejny wnioskodawca nie stawiał się na inspekcję. W efekcie nie możemy w niczym pomóc wnioskodawcy.

A-INCI – odwołanie – odrzucone – inspektor nie mógł się skontaktować: W poprzednim liście FEMA tłumaczyła, że aby otrzymać pomoc mieszkaniową, wnioskodawca (albo inny domownik powyżej 18 roku życia) musi spotkać się z inspektorem w celu oceny szkód poniesionych w wyniku klęski żywiołowej, i że inspektor FEMA nie był w stanie skontaktować się z wnioskodawcą i umówić się na spotkanie. Wnioskodawca skontaktował się z infolinią FEMA i inny inspektor został przydzielony do oceny domu. Pomimo wielu prób, ten inspektor też nie mógł skontaktować się z wnioskodawcą w celu zaplanowania inspekcji. W efekcie nie możemy w niczym pomóc wnioskodawcy.

A-INFI - odwołanie – odrzucone – brak dowodu wypłaty z ubezpieczenia na wypadek powodzi lub listu odmownego: W poprzednim liście wyjaśniliśmy, że wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy w remoncie lub odbudowie domu, ponieważ posiada on ubezpieczenie powodziowe. Podaliśmy listę dokumentów, które mogły być dostarczone w celu

odwołania się od naszej decyzji. Ponownie rozpatrzyliśmy sprawę i dodatkowe dokumenty, ale nadal nie byliśmy w stanie ustalić wysokości wypłaconego wnioskodawcy odszkodowania. W efekcie odwołanie jest odrzucone, a wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej z FEMA.

A-INI, A-INS - odwołanie– odrzucone – brak dowodu wypłaty z ubezpieczenia lub listu odmownego: W poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy w remoncie lub odbudowie domu, ponieważ jest on ubezpieczony. W tym liście podaliśmy również listę dokumentów, które wnioskodawca mógł dostarczyć w celu odwołania się od naszej decyzji. Rozpatrzyliśmy dokumenty dostarczone przez wnioskodawcę, ale nie mogliśmy przyjąć odwołania, ponieważ nie otrzymaliśmy dokumentów dotyczących szczegółów wypłaty odszkodowania lub listu odmownego z firmy ubezpieczeniowej. Jeżeli wnioskodawca chciałby wiedzieć, jakie inne dokumenty są potrzebne, powinien skontaktować się z infolinią FEMA.

A-INO - odwołanie – odrzucone – przekroczony limit 60 dni: W poprzednim liście tłumaczyliśmy, że każde odwołanie od decyzji FEMA musi być złożone w ciągu 60 dni od naszego pisma z decyzją. Wnioskodawca nie złożył odwołania w ciągu 60 dni. W efekcie odwołanie nie będzie rozpatrzone, chyba że wnioskodawca nie mógł go złożyć w terminie z jednego z wymienionych powodów: 1). pobyt w szpitalu, choroba, kalectwo lub śmierć członka bliskiej rodziny; 2). podróż w sprawach osobistych bądź służbowych, na której skutek wnioskodawca znajdował się poza miejscem zamieszkania przez cały okres odwoławczy. Jeżeli wnioskodawca chce, żeby FEMA rozpatrzyła jego odwołanie, może wysłać list z wyjaśnieniami i wszelkimi dokumentami, które bez żadnych wątpliwości pokażą, dlaczego wnioskodawca nie mógł złożyć odwołania w terminie.

A-INO - odwołanie – odrzucone – wypłata z tytułu odszkodowania przekracza maksymalną kwotę FEMA: W odróżnieniu do prywatnego ubezpieczenia, program remontowy FEMA jest ograniczony tylko do niezbędnych napraw. W rezultacie wypłaty z tytułu ubezpieczenia często przekraczają kwotę, jaką FEMA może przyznać na pomoc w remoncie. Ponieważ FEMA nie może powielać świadczeń wypłacanych przez firmy ubezpieczeniowe, odwołanie wnioskodawcy jest odrzucone.

A-INO - odwołanie – odrzucone – wnioskodawca nie jest legalnym mieszkańcem: W poprzednim liście wyjaśniliśmy, że FEMA nie może rozpatrywać podania, jeżeli wnioskodawca nie zaznaczy na Declaration and Release Form (90-69B), że on bądź któryś z domowników jest obywatelem amerykańskim, osobą narodowości amerykańskiej, nie będącą obywatelem USA lub imigrantem z „grupy uprawnionej“. Sugerowaliśmy też, żeby wnioskodawca wypełnił i złożył inny formularz. Ponownie rozpatrzyliśmy sprawę i dodatkowe dokumenty, ale nadal nie mogliśmy ustalić, że wnioskodawca bądź któryś z jego domowników jest obywatelem amerykańskim, osobą narodowości amerykańskiej nie będącą obywatelem USA lub imigrantem z „grupy uprawnionej“. W efekcie odwołanie wnioskodawcy jest odrzucone i nie będzie on uprawniony do otrzymania pomocy z FEMA.

A-INO - odwołanie – odrzucone – prawo własności nie zostało udowodnione: W poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że wnioskodawca nie udowodnił, iż był właścicielem domu w czasie klęski żywiołowej. Podaliśmy również listę dokumentów, które wnioskodawca mógł przedstawić na dowód, że jest właścicielem zniszczonego domu. Rozpatrzyliśmy sprawę i dodatkowe dostarczone dokumenty, jednak nadal nie możemy stwierdzić, że wnioskodawca był właścicielem tego domu. W efekcie odwołanie zostało odrzucone i wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy w remoncie lub odbudowie domu z FEMA.

A-INO - odwołanie - odrzucone – brak możliwości zwrócenia kosztów wynajmu przekraczających zatwierdzoną kwotę: Wyjaśnialiśmy wcześniej, że wysokość miesięcznej pomocy z FEMA na wynajem mieszkania jest ustalana na podstawie ilości zajmowanych pokoi w chwili klęski żywiołowej i jest ograniczona taryfami wynajmu ustalonymi przez FEMA i ministerstwo d/s mieszkaniowych i rozwoju miejskiego (U.S. Department of Housing and Urban Development - HUD). Rozpatrzyliśmy sprawę i otrzymane dodatkowe informacje. Ustaliliśmy, że miesięczna kwota wypłacana wnioskodawcy była odpowiednia. W efekcie odwołanie jest odrzucone i nie jesteśmy w stanie wypłacać Państwu wyższych miesięcznych kwot na wynajem.

A-INONV – odwołanie - odrzucone – zasiedlenie nieruchomości nie zostało potwierdzone: W poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że nie byliśmy w stanie ustalić, iż dom zgłoszony przez wnioskodawcę jako zniszczony przez klęskę żywiołową był domem przez niego zamieszkiwanym. Rozpatrzyliśmy sprawę i dodatkowe dostarczone dokumenty i nadal nie możemy stwierdzić, że zgłoszony przez wnioskodawcę dom był miejscem jego zamieszkania. W efekcie odwołanie wnioskodawcy zostało odrzucone i nie jest on uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej z FEMA.

A-IOVR – odwołanie - odrzucone – maksymalna kwota programu została przekroczona: W naszym poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że według danych FEMA, wnioskodawcy już została przyznana maksymalna kwota na potrzeby mieszkaniowe i/lub inne potrzeby wynikające z klęski żywiołowej. Rozpatrzyliśmy sprawę i dodatkowe dostarczone dokumenty. Z naszych danych nadal wynika, że wnioskodawca wykorzystał maksymalny limit pomocy finansowej z FEMA. W związku z tym nie możemy przyznać wnioskodawcy żadnej dodatkowej pomocy.

A-ISC – odwołanie - odrzucone – okręg wyłączony w SFHA : W poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy na remont lub wymianę domu, ponieważ znajduje się on w strefie powodziowej w okręgu, który aktualnie nie bierze udziału w National Flood Insurance Program (NFIP). Podaliśmy także listę dokumentów, jakie wnioskodawca może dostarczyć, aby odwołać się od naszej decyzji. Rozpatrzyliśmy sprawę i dodatkowe dokumenty. Z naszych danych nadal wynika, że dom wnioskodawcy znajduje się w strefie powodziowej, i że doznane szkody zostały spowodowane przez powódź. W efekcie odwołanie zostało odrzucone i wnioskodawca nie jest uprawniony do otrzymania pomocy mieszkaniowej z FEMA.

A-NCOMP - odwołanie – niezgodność z wymogiem posiadania ubezpieczenia

powodziowego: W poprzednim liście wyjaśnialiśmy, że wnioskodawca nie był uprawniony do otrzymania zasiłku na remont lub odbudowę, ponieważ nie dotrzymał obowiązku ubezpieczenia mienia na wypadek powodzi. Ponieważ nie otrzymaliśmy dokumentacji stwierdzającej, że dom nie był zniszczony przez powódź i/lub nie otrzymaliśmy dokumentów, które mogłyby udowodnić, że wnioskodawca jednak posiada aktualne ubezpieczenie od powodzi, odwołanie jest odrzucone.

Wzór - FEMA formularz 90-69B

Oświadczenie i upoważnienie

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY FEDERAL EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY OŚWIADCZENIE I UPOWAŻNIENIE		O.M.B.No. 1660-0002 Wygasa 31 maja 2010	
OŚWIADCZENIE I UPOWAŻNIENIE			
<p>Aby być uprawnionym do otrzymywania pomocy od FEMA w czasie klęsk żywiołowych, jeden z domowników musi być obywatelem Stanów Zjednoczonych, osobą narodowości amerykańskiej nie będącą obywatelem Stanów Zjednoczonych lub imigrantem z „grupy uprawnionej”. Prosimy dokładnie przeczytać formularz, podpisać go i oddać inspektorowi, a także pokazać mu aktualny dowód tożsamości. Jeżeli ma Pan/Pani jakieś pytania, prosimy zwrócić się do adwokata lub innego eksperta imigracyjnego.</p> <p>Niniejszym oświadczam pod karą krzywoprzysięstwa, że (zaznaczyć jedno):</p> <p><input type="checkbox"/> Jestem obywatelem Stanów Zjednoczonych bądź jestem osobą narodowości amerykańskiej, nie będącą obywatelem Stanów Zjednoczonych (non-citizen national).</p> <p><input type="checkbox"/> Jestem imigrantem z „grupy uprawnionej” (qualified alien).</p> <p><input type="checkbox"/> Proszę wpisać drukowanymi literami imię i nazwisko oraz wiek nieletniego dziecka: Jestem rodzicem lub prawnym opiekunem nieletniego dziecka, które jest obywatelem Stanów Zjednoczonych, osobą narodowości amerykańskiej nie będącą obywatelem Stanów Zjednoczonych lub imigrantem z „grupy uprawnionej”. Proszę wpisać drukowanymi literami imię i nazwisko oraz wiek nieletniego dziecka:</p>			
<p>Swoim podpisem zaświadczam, że:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dla mojego gospodarstwa domowego został złożony tylko jeden wniosek. * Wszystkie informacje, których udzieliłem/łam w związku z podaniem o pomoc w czasie klęski żywiołowej do FEMA są prawdziwe i dokładne, według mojej najlepszej wiedzy. * Zwrocę wszelkie pieniądze otrzymane od FEMA lub państwa w ramach pomocy po klęsce żywiołowej, jeśli otrzymam ubezpieczenie albo inne pieniądze za tę samą stratę, lub jeśli nie wydam pieniędzy otrzymanych od FEMA zgodnie z ich przeznaczeniem. <p>Rozumiem, że jeśli umyślnie złożę nieprawdziwe oświadczenie bądź zataję informację w celu otrzymania pomocy po klęsce żywiołowej, będzie to złamaniem przepisów federalnych i stanowych i pociągnie za sobą surowe kary sądowe i cywilne, w tym grzywnę do wysokości 250 000 USD, karę pozbawienia wolności, lub obte (18 U.S. C. §§ 287, 1001, i 3571).</p> <p>Rozumiem, że informacje, których udzieliłem/łam w związku z ubieganiem się o pomoc po klęsce żywiołowej w FEMA, mogą zostać przekazane Departamentowi Bezpieczeństwa Krajowego [Department of Homeland Security (DHS)] w tym, ale nie tylko, do Bureau of Immigration and Custom Enforcement [biuro/s celnych i imigracji].</p> <p>Upoważniam FEMA do sprawdzenia wszelkich udzielonych przez mnie informacji dotyczących mojej nieruchomości/miejsca zamieszkania, dochodów, zatrudnienia i osób na moim utrzymaniu, w celu ustalenia podstawy do otrzymania przez mnie świadczeń kryzysowych; oraz</p> <p>Upoważniam wszystkich dysponentów moich akt ubezpieczeniowych, pracodawcę, wszelkie instytucje publiczne i prywatne, obsługę finansową i kredytową banków do udzielenia informacji agencji FEMA /lub państwu na żądanie.</p>			
IMIĘ I NAZWISKO (literami drukowanymi)		DATA URODZENIA	
PODPIS		DATA DZISIEJSZA	
NUMER IDENTYFIKACYJNY INSPEKTORA		NUMER PODANIA FEMA	
		NUMER KLĘSKI	
ADRES ZNIESZCZONEJ NIERUCHOMOŚCI		MIASTO	STAN
			KOD POCZTOWY (ZIP)
DOSTĘP DO DANYCH OSOBOWYCH			
<p>Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance ACT, 42 U.S.C. §§ 5121-5206, Executive Order 12148, wraz z poprawkami, oraz Tytuł IV z Personal Responsibility and Work Opportunity Reconciliation Act of 1996, 8 U.S.C. §§ 1601 et seq., były podstawami do zebrania tych informacji. Będą one użyte przede wszystkim w celu ustalenia podstawy do przyznania świadczeń kryzysowych. Informacje te mogą być ujawnione na pisemną prośbę agencjom federalnym i stanowym, udzielającym świadczeń w sytuacjach kryzysowych, a także władzom lokalnym lub organizacjom wolontariackim, u których ubiega się Pan/Pani o pomoc, tak aby pomoc i świadczenia się nie powielaly; agencjom, organizacjom i instytucjom w zależności od potrzeb FEMA w celu uzyskania informacji do ustalenia podstawy do przyznania świadczeń, federalnym, stanowym i lokalnym agencjom rządowym w celu planowania i egzekwowania środków zaradczych; organom ścigania lub zawodowym organizacjom w przypadku naruszenia lub domniemanego naruszenia prawa; agencjom federalnym, stanowym i lokalnym, kiedy zwracamy się o informację związaną z decyzją agencji o przyznaniu zasiłku lub innych świadczeń pieniężnych, lub w pewnych okolicznościach, kiedy agencja federalna prosi o tego typu informacje z podobnych do naszych powodów; biuro kongresowemu w odpowiedzi na zapytanie zadane przez osobę, Office of Management and Budget (OMB) w sprawach porczeń prywatnych na mocy OMB ulotki A-19; oraz National Archives and Records Administration w czasie audytów przeprowadzanych na mocy 44 U.S.C. §§ 2904 i 2906. Pana/Pani numer Social Security jest wymagany do rejestracji na mocy Debt Collection Improvement Act of 1996, 31 U.S.C. §§ 3325 (d) i 7701 (c)(1). Podanie numeru Social Security; jak również innych informacji, jest dobrowolne, ale ich nie podanie może opóźnić otrzymanie lub przeszkodzić w przyznaniu świadczeń kryzysowych.</p>			
OCENA UCIAŻLIWOŚCI WYPELNIENIA FORMULARZA			
<p>Uciążliwość wypełnienia tego formularza jest oceniana na średnio 2 minuty na każdą odpowiedź. Ocena uciążliwości bierze pod uwagę czas spędzony na sprawdzaniu instrukcji, zbieraniu informacji, wypełnieniu i złożeniu formularza. Nie musi Pan/pani podawać tych danych, jeżeli w górnym prawym rogu tego formularza nie widnieje ważny numer kontrolny O.M.B. Prosimy o przesłanie uwag dotyczących dokładności tej oceny uciążliwości i wszelkie sugestie dotyczące jej zmniejszenia na adres: Information Collections Management, U.S. Department of Homeland Security Federal Emergency Management Agency, 500 C Street, SW, Washington, DC 20472, Paperwork Reduction Project (1660-0002). UWAGA: Prosimy nie wysyłać wypełnionego formularza na ten adres.</p>			

FEMA Formularz 90-69B, maj 07 ZASTĘPUJE WSZYSTKIE WCZESNIEJSZE EDYCJE

Form 90-69B – Declaration and Release - Polish

**JEŻELI PODEJRZEWACIE PAŃSTWO, ŻE
KTOŚ SKŁADA FAŁSZYWE WNIOSKI O
ODSZKODOWANIE, PROSIMY O TELEFON
NA INFOLINIĘ FEMA DO ZGŁASZANIA
OSZUSTW:**

1-800-323-8603

**POMÓŻMY AGENCJI FEMA MIEĆ
PEWNOŚĆ, ŻE POMOC PO KLĘSCIE
ŻYWIOŁOWEJ TRAFIA TYLKO DO
TYCH, KTÓRZY JEJ NAPRAWDĘ
POTRZEBUJĄ.**

**SKŁADANIE FAŁSZYWYCH
WNOSKÓW O ODSZKODOWANIE
JEST POGWAŁCENIEM PRAWA
FEDERALNEGO.**

Zasiłki z FEMA są dostępne dla każdej osoby lub gospodarstwa domowego, spełniającego ustalone kryteria. Żadna federalna, stanowa lub lokalna jednostka bądź urzędnik (albo ich przedstawiciel) nie może nikogo dyskryminować ze względu na rasę, kolor skóry, religię, płeć, wiek, pochodzenie, kalectwo albo status ekonomiczny.